



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 59/2011

Casa de la Vall, 19 de desembre del 2011

---

## SUMARI

---

### 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

#### 2.1 Projectes de llei

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient en relació al **Projecte de llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social**, així com les reserves d'esmena presentades. *pàg. 2*

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia en relació al **Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril**. *pàg. 15*

#### 2.2 Proposicions de llei

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes a la **Proposició de llei de l'impost sobre el valor afegit**. *pàg. 20*

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes a la **Proposició de llei de protecció contra el tabaquisme passiu ambiental**. *pàg. 20*

### 3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

#### 3.2.1 Projectes de llei qualificada

Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei qualificada del matrimoni**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. *pàg. 21*

### 4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

#### 4.4.1 Preguntes

Publicació de les preguntes amb resposta escrita del Govern presentades pel M. I. Sr. Gerard Barcia Duedra, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 19 de desembre del 2011, relatives a **les baixes per jubilació del Cos de Policia**, (Reg. Núm. 1303). *pàg. 23*

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.1 Projectes de llei

#### Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient en relació al **Projecte de llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social**, així com les reserves d'esmena presentades.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de desembre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

#### Informe de la ponència de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient

El M. I. Sr. Xavier Montané Atero, del Grup Parlamentari Demòcrata, nomenat ponent per la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient el dia 6 de desembre del 2011, a la vista del Projecte de llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, proposa, segons el què disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

#### Projecte de llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social

##### Exposició de motius

L'aplicació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social ha posat de manifest la necessitat d'adaptar aquesta norma a la conjuntura socioeconòmica actual.

De forma urgent, i mentre s'analitza una reforma de fons del sistema de seguretat social del Principat que permeti garantir la sostenibilitat del sistema de salut i de protecció social, escau modificar determinats aspectes de la Llei que milloren la protecció social i sanitària de col·lectius amb dificultats i que ajuden a assolir els objectius de racionalització de la despesa.

En primer lloc, s'ha analitzat la situació particular de determinats col·lectius sense possibilitat d'afiliació a la seguretat social.

La Llei 17/2008 obliga totes les persones assalariades o que fan una activitat per compte propi a afiliar-se a la seguretat social. També s'hi poden afiliar les persones assegurades indirectes en les condicions que estableix la Llei.

Les persones que no es troben en cap dels tres supòsits anteriors no tenen possibilitat d'afiliar-se a la seguretat social ni de gaudir, per tant, de cobertura sanitària pública, fet que pot comprometre el dret a la protecció de la salut per motius econòmics. Entre aquestes persones hi ha els estudiants de més de 25 anys i les persones desocupades que no reben la prestació de desocupació involuntària, que implica l'afiliació a la seguretat social.

La modificació de la Llei crea un nou règim especial, en el qual s'inclouen les persones estudiants amb edats compreses entre els 25 i els 30 anys. Es preveu la possibilitat que els estudiants d'aquesta franja d'edat puguin cotitzar a la branca general per tenir dret a gaudir de les prestacions de reembossament. La quantitat que s'ha de cotitzar pren com a base el 55% del salari mínim mensual oficial.

#### Esmena 1 De modificació

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata (1)*

Es proposa modificar el redactat del paràgraf 6 de l'exposició de motius amb el següent text:

“La modificació de la Llei crea un nou règim especial, en el qual s'inclouen les persones estudiants amb edats compreses entre els 26 i els 30 anys. Es preveu la possibilitat que els estudiants d'aquesta franja d'edat puguin cotitzar a la branca general per tenir dret a gaudir de les prestacions de reembossament. La quantitat que s'ha de cotitzar pren com a base el 55% del salari mínim mensual oficial.”

Igualment, per a les persones desocupades i inscrites al Servei d'Ocupació que no reben la prestació econòmica per desocupació involuntària, es crea un altre règim especial que permet la cotització a la branca general i l'accés al dret a les prestacions de reembossament. En aquest cas, la base de càlcul per a la cotització correspon al salari mínim oficial mensual.

#### Esmena 2 De modificació

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata (2)*

Es proposa modificar el redactat del paràgraf 7 de l'exposició de motius amb el següent text:

“Igualment, per a les persones desocupades i inscrites al Servei d'Ocupació que no reben la prestació econòmica per desocupació involuntària, es crea un altre règim especial que

permet la cotització a la branca general i l'accés al dret a les prestacions de reembossament. En aquest cas, la base de càlcul per a la cotització correspon al 55% del salari mínim oficial mensual.”

D'altra banda, els períodes d'inscripció al Servei d'Ocupació computen per tenir dret a les prestacions de viduïtat i orfenesa, i s'evita d'aquesta manera la possible pèrdua del dret de generar aquestes prestacions per a persones que han quedat desocupades.

Un altre aspecte que s'ha revisat, en aquests moments econòmicament difícils per a moltes empreses, és la base sobre la qual cotitzen els treballadors per compte propi. La Llei 17/2008 estableix que aquesta base correspon al salari mensual mitjà global del conjunt dels assalariats. L'import resultant que s'ha de cotitzar pot resultar excessiu per a les persones que fan determinades activitats econòmiques amb beneficis i ingressos escassos.

La modificació de la Llei inclou una disposició addicional que preveu una cotització reduïda específica en funció dels ingressos i dels beneficis de l'activitat que realitza el treballador per compte propi, i en tot cas durant els primers dos anys des de la data d'inici de l'activitat, afavorint d'aquesta manera la creació de nous negocis.

Pel que fa a la racionalització econòmica, el desequilibri continuat entre els ingressos i les despeses de la branca general de la seguretat social requereix un esforç per millorar l'assignació dels recursos disponibles a les prestacions mèdicament rellevants.

En aquest sentit, la modificació de la Llei preveu diversos percentatges de reembossament per a determinades prestacions en funció de la seva eficàcia i eficiència, estableix nous mecanismes de control per a les incapacitats temporals, modifica els imports de les pensions de reversió per apropar-los a la part contributiva i preveu que la revaloració de les prestacions es faci a partir d'un índex que s'estableixi anualment per llei i que no ha de coincidir sistemàticament amb l'índex de preus de consum.

### **Esmena 3** **De modificació**

#### *Grup Parlamentari Socialdemòcrata (3)*

Es proposa modificar el redactat del paràgraf 12 de l'exposició de motius amb el següent text:

“En aquest sentit, la modificació de la Llei estableix nous mecanismes de control per a les incapacitats temporals i modifica els imports de les pensions de reversió per apropar-los a la part contributiva.”

### **Esmena 4** **De modificació**

#### *Grup Parlamentari Demòcrata (1)*

Es proposa modificar l'apartat 12 de l'exposició de motius amb el text següent:

“En aquest sentit, la modificació de la Llei preveu diversos percentatges de reembossament per a determinades prestacions en funció de la seva eficàcia i eficiència, estableix nous mecanismes de control per a les incapacitats temporals i modifica els imports de les pensions de reversió per apropar-los a la part contributiva.”

Una altra modificació inclosa a la Llei preveu un límit per a l'import resultant en els casos en què concorrin el beneficiari d'una pensió temporal de viduïtat amb un o diversos beneficiaris de pensions d'orfenesa. Aquest import no pot excedir del 100% de la pensió o del salari que percebia la persona assegurada difunta, apropant així la prestació econòmica a la part contributiva.

S'introdueix també una disposició derogatòria que afecta l'article 27 de la Llei 31/2008, del 18 de desembre, de mesures de reactivació econòmica. Aquesta derogació comporta que els pensionistes que continuen treballant cotitzin a la branca general, de la mateixa manera que ho fan la resta de treballadors.

La disposició derogatòria també elimina l'increment de la pensió per cònjuge que preveu l'article 206 de la Llei 17/2008, en entendre's que aquesta és una prestació no contributiva que no escau continuar atorgant. No obstant això, d'acord amb la disposició transitòria tercera, la mesura no té caràcter retroactiu per a les persones que ja percebien aquesta prestació.

### **Esmena 5** **De supressió**

#### *Grup Parlamentari Socialdemòcrata (4)*

Es proposa suprimir el redactat del paràgraf 15 de l'exposició de motius.

Totes aquestes modificacions milloren el sistema de seguretat social, amplien la població coberta i el fan més eficient.

Amb aquesta finalitat s'aprova la Llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social.

#### **Article 1**

Es modifica l'article 99.2 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

2. La persona assalariada amb una base de cotització inferior al salari mínim mensual oficial, sempre que no quedi inclosa en l'àmbit d'aplicació d'un dels règims especials previstos als articles 223 bis i 224,

ha de complementar la cotització amb una quantitat que sumada a la cotització realitzada per l'empresa o les empreses sigui igual a aquesta base mínima, en les condicions que s'estableixin per reglament.

### Article 2

Es modifica l'article 111.2 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

2. En les prestacions en què la seva concessió o quantia requereix determinats períodes de cotització només són computables les cotitzacions efectivament realitzades o les expressament assimilades a aquestes.

### Article 3

Es modifica l'article 122 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

Article 122. *Revaloració de les prestacions*

Les prestacions econòmiques es revaloren per llei.

### Esmena 6 De modificació

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata (5)*

Es proposa modificar l'article 3 amb el següent text:

“Es modifica l'article 122 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

Article 122. *Revaloració de les prestacions*

Les prestacions econòmiques es revaloren per la llei del Pressupost. En cap cas la revaloració pot ser inferior a l'IPC interanual.”

### Esmena 7 De supressió

*Grup Parlamentari Demòcrata (2)*

Es proposa suprimir la totalitat de l'article 3.

### Esmena 8 De modificació

*Grup Parlamentari Demòcrata (4)*

Si s'aprova l'esmena 7 caldrà tornar a numerar els articles següents i les referències als mateixos, en cas que n'hi hagi.

### Article 4

Es modifica l'article 135.3 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

Les despeses derivades de prestacions efectuades o prescrites com a conseqüència d'un accident no laboral o d'una malaltia comuna s'abonen en els percentatges següents, sense perjudici del que estableixen els apartats restants d'aquest article:

a) Les despeses sanitàries corresponents als actes efectuats o prescrits per cadascun dels professionals de la salut,

i. En general, el 75% de les tarifes de responsabilitat, d'acord amb la nomenclatura;

ii. Del 30% al 75% de les tarifes de responsabilitat d'acord amb la nomenclatura, les despeses derivades del cost dels medicaments, els productes d'ortopèdia i altres productes específics de salut;

iii. I del 50% al 75% de les tarifes de responsabilitat d'acord amb la nomenclatura, les despeses derivades dels actes de reeducació i readaptació funcional.

b) Les despeses d'hospitalització i d'internament, tant de sojorn com dels actes sanitaris efectuats durant l'hospitalització o l'internament, el 90% de les tarifes de responsabilitat d'acord amb la nomenclatura.

Els percentatges de reembossament a què es refereixen els apartats a)ii.- i a)iii.- s'estableixen segons el valor terapèutic del producte o de la prestació, el tipus de patologia a què van destinats, així com el grup de població afectat.

### Esmena 9 De supressió

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata (6)*

Es proposa suprimir l'article 4.

### Article 5

Es modifica l'article 140 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

Article 140. *Finalització de les prestacions*

1. Les prestacions de reembossament atorgades com a conseqüència d'un accident o d'una malaltia constatats abans o després de la data del cessament laboral o de la finalització de l'activitat professional, es reembossen mentre duri la malaltia o els efectes de l'accident i sempre que la persona afectada mantingui la residència a Andorra, d'acord amb els límits següents:

a) Fins a 60 dies després de la data del cessament o de la finalització si abans de la demanda de prestacions ha cotitzat menys de sis mesos.

b) Fins a 90 dies després de la data del cessament o de la finalització si abans de la demanda de prestacions ha cotitzat entre sis i trenta-sis mesos.

c) Fins a 120 dies després de la data del cessament o de la finalització si abans de la demanda de prestacions han cotitzat més de trenta-sis mesos.

2. Els límits establerts al número anterior, si en el moment de la data del cessament o de la finalització es perceben prestacions econòmiques d'incapacitat temporal o maternitat, comencen a comptar des del

moment en què finalitza el dret a percebre la prestació a la qual té dret la persona beneficiària.

#### **Esmena 10** **De supressió**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata (7)*

Es proposa suprimir l'article 5.

#### **Article 6**

Es modifica l'article 146.4 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

4. La no-presentació a les convocatòries de la Caixa Andorrana de Seguretat Social sense motiu justificat, no trobar-se al domicili en la franja horària segons el que s'estableixi per reglament, o qualsevol conducta contrària al procés curatiu en període d'incapacitat temporal, comporta l'alta administrativa i la suspensió de la prestació.

#### **Article 7**

Es modifica l'article 148.2 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

Les prestacions econòmiques per incapacitat temporal derivades d'accident no laboral o malaltia comuna es paguen a comptar del quart dia de l'emissió del certificat citat en l'article 144.

#### **Esmena 11** **De supressió**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata (8)*

Es proposa suprimir l'article 7.

#### **Article 8**

Es modifica l'article 178 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

Article 178. *Import*

L'import del capital per defunció el fixa el Govern, i es redueix en cas que les despeses justificades derivades de l'òbit siguin inferiors.

#### **Esmena 12** **De modificació**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata (9)*

Es proposa modificar l'article 8 amb el següent text:

“Es modifica l'article 178 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

Article 178. *Import*

L'import del capital per defunció és igual a les despeses justificades derivades de l'òbit, amb un import màxim equivalent a tres vegades el salari global mensual mitjà cotitzat per al conjunt de les persones assalariades a la Caixa Andorrana de

Seguretat Social de l'any immediatament anterior al fet causant.”

#### **Article 9**

Es modifica l'article 179 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

Article 179. *Objecte*

1. Les pensions de reversió es destinen a compensar la pèrdua de guanys resultants de la defunció de la persona assegurada directa.

2. Existeixen dos tipus de pensions de reversió: de viduïtat i d'orfenesa. Les pensions de viduïtat poden ser temporals o vitalícies.

3. Quan concorri el beneficiari d'una pensió temporal de viduïtat amb un o diversos beneficiaris de pensions d'orfenesa, o diversos beneficiaris de pensions d'orfenesa, la suma dels respectius imports de pensió no pot excedir el 100% de la pensió o del salari que percebia la persona assegurada difunta -o de la suma d'ambdós si aquesta persona percebia l'una i l'altre-, o de la base de cotització dels assegurats per compte propi si el causant es trobava inclòs en aquest col·lectiu. En cas que es doni aquest excés, l'import de les pensions es redueix proporcionalment.

4. La persona beneficiària d'una pensió de viduïtat vitalícia que concorri en qualsevol del supòsits de l'apartat anterior no tindrà reducció de la pensió per aquesta circumstància.

#### **Article 10**

Es modifica l'article 180 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

Article 180. *Generació del dret*

1. Perquè sigui efectiu el dret a la pensió de viduïtat, la persona assegurada difunta per motiu de malaltia comuna o accident no laboral ha d'haver cotitzat almenys trenta-sis mensualitats en els últims quaranta-vuit mesos a la branca general, si tenia menys de trenta anys, o seixanta mensualitats en els últims setanta-dos mesos, si tenia trenta o més anys en el moment de la defunció. També computaran com a períodes efectius de cotització aquells en què la persona assegurada difunta hagi estat inscrita com a demandant d'ocupació en el Servei d'Ocupació.

2. Quan la mort tingui per motiu un accident laboral o una malaltia professional, no es requereix un període mínim de cotització.

3. No computen per a la cotització de l'epígraf 1 les cotitzacions a la branca general de les persones de 65 anys o més que no perceben cap pensió i només cotitzen a la branca general.

**Article 11**

Es modifica l'article 190.2 i s'afegeix l'article 190.3 a la Llei 17/08, de la seguretat social, amb la redacció següent:

2. També es genera el dret a la pensió d'orfenesa quan la persona difunta no compleix aquests requisits generals, però ha cotitzat a la branca general com a mínim dotze mesos en els darrers divuit mesos abans de la seva mort. Computaran com a períodes efectius de cotització aquells en què la persona assegurada difunta hagi estat inscrita com a demandant d'ocupació en el Servei d'Ocupació.

3. No computen per a la cotització de l'epígraf anterior les cotitzacions a la branca general de les persones de 65 anys o més que no reben cap pensió de la Caixa Andorrana de Seguretat Social i que només cotitzen a la branca general.

**Article 12**

Es modifica l'article 219 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

**Article 219. Tipus**

Són règims especials els corresponents a les persones següents:

- a) Els orfes de pare i mare i les altres persones la tutela o guarda de les quals es confia a l'Estat.
- b) Les persones internades en establiments penitenciaris.
- c) Les persones amb discapacitat.
- d) Les persones assegurades voluntàries a la branca de jubilació.
- e) Les persones assalariades que cobren una retribució inferior al salari mínim i són assegurades indirectes.
- f) Les persones prejubilades.
- g) Les persones estudiants dels 25 anys als 30 anys.
- h) Les persones registrades al Servei d'Ocupació que no reben la prestació econòmica per desocupació involuntària.

**Article 13**

S'afegeix a la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, l'article 223 bis, amb la redacció següent:

**Article 223 bis. Persones estudiants dels 25 anys als 30 anys**

1. Es troben incloses dins d'aquest règim especial les persones compreses entre els 25 anys i els 30 anys, ambdós inclosos, que voluntàriament volen pertànyer a aquest col·lectiu, no poden ser inscrites com a persones assegurades indirectes, cursen estudis

en un establiment d'ensenyança reconegut, no perceben el salari mínim mensual oficial derivat de treball assalariat, i no fan cap activitat laboral per compte propi.

2. Aquestes persones han de sol·licitar la seva afiliació a la seguretat social i acreditar la seva condició d'acord amb el sistema regulat als articles 25 i següents i en el reglament que desenvolupi aquest article.

3. Aquestes persones han de comunicar l'inici o el cessament d'aquesta situació per ser donades d'alta o de baixa, respectivament, en aquest règim especial d'acord amb el sistema regulat als articles 33 i següents.

4. La inclusió en aquest règim especial dóna dret exclusivament a gaudir de les prestacions de reembossament segons el règim regulat pels articles 132 i següents, llevat de les prestacions de reembossament fins al 100% de les tarifes de responsabilitat per recursos econòmics insuficients.

5. L'obligació de cotitzar només correspon a la branca general, el percentatge és d'un 10% i l'ha d'assumir la persona assegurada.

6. La base de cotització correspon al 55% del salari mínim mensual oficial.

7. La cotització consisteix a aplicar a la base de cotització el percentatge corresponent. En el cas de fer activitats assalariades remunerades per sota del salari mínim oficial mensual hauran de cotitzar també en el règim general, si bé no s'hi podrà aplicar el complement de cotització previst a l'article 99 d'aquesta Llei.

8. El pagament es fa mitjançant l'ingrés de la quantitat que s'ha de cotitzar obligatòriament. La Caixa Andorrana de Seguretat Social autoritza liquidacions de la cotització per períodes superiors al mes, en les condicions que es fixin reglamentàriament.

9. Els períodes cotitzats exclusivament en aquest règim especial no computen per tenir dret a les prestacions econòmiques descrites a l'article 8, ni generen dret a pensió de reversió.

10. Aquestes persones no poden tenir al seu càrrec assegurats indirectes, encara que també cotitzin al règim general.

11. Les prestacions de reembossament es cobreixen a comptar del primer dia de la data de la sol·licitud registrada a la Caixa Andorrana de Seguretat Social i sempre que estiguin al corrent de pagament de les seves cotitzacions.

**Esmena 13****De modificació**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata (10)*

Es proposa modificar el redactat dels punts 1, 7 i 10 de l'article 13 amb el següent text:

“1. Es troben incloses dins d'aquest règim especial les persones compreses entre els 26 anys i els 30 anys, ambdós inclosos, que voluntàriament volen pertànyer a aquest col·lectiu, no poden ser inscrites com a persones assegurades indirectes, cursen estudis en un establiment d'ensenyança reconegut, no treballen de forma regular i no fan cap activitat laboral per compte propi.

7. La cotització consisteix a aplicar a la base de cotització el percentatge corresponent. En el cas de fer activitats assalariades remunerades per sota del salari mínim oficial mensual i no treballar de forma regular, hauran de cotitzar també en el règim general, si bé no s'hi podrà aplicar el complement de cotització previst a l'article 99 d'aquesta Llei. També hauran de cotitzar en el règim general si, ocasionalment, durant els períodes de vacances reben un salari igual o superior al salari mínim mensual.

10. Aquestes persones no poden tenir al seu càrrec assegurats indirectes, encara que també cotitzin i no treballin de forma regular al règim general.”

#### Article 14

S'afegeix a la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, l'article 224 bis, amb la redacció següent:

*Article 224 bis. Persones registrades al Servei d'Ocupació que no reben la prestació econòmica per desocupació involuntària*

1. Es troben incloses dins d'aquest règim especial les persones compreses entre els 18 anys i els 65 anys, que volen pertànyer voluntàriament a aquest col·lectiu, tenen com a mínim 5 anys de residència continuada a Andorra en el moment d'afiliar-s'hi, estan inscrites al Servei d'Ocupació com a demandants d'ocupació i no reben la prestació econòmica per desocupació involuntària.

2. Les persones majors de 35 anys han d'acreditar haver cotitzat a Andorra períodes de 60 mensualitats prèviament a la sol·licitud d'inscripció.

3. Aquestes persones poden sol·licitar la seva afiliació a la seguretat social, d'acord amb el sistema regulat als articles 25 i següents i en el reglament que desenvolupi aquest article.

4. Aquestes persones han de comunicar l'inici o el cessament d'aquesta situació per ser donades, respectivament, d'alta o de baixa d'acord amb el sistema regulat a l'article 33 i següents. La Caixa Andorrana de Seguretat Social i el Servei d'Ocupació poden compartir totes les informacions i

dades que estimin necessàries o convenients per comprovar la validesa de les dades consignades en els expedients.

5. Aquestes persones tenen dret a gaudir de les prestacions de reembossament regulades en els articles 132 i següents i poden tenir al seu càrrec persones assegurades indirectes sempre que compleixin els requisits previstos per la Llei.

6. L'obligació de cotitzar només correspon a la branca general, el percentatge és d'un 10% i l'han d'assumir les persones assegurades.

7. La base de cotització correspon al 100% del salari mínim oficial mensual.

8. La cotització consisteix a aplicar a la base de cotització el percentatge corresponent.

9. El pagament es fa mitjançant l'ingrés de la quantitat que s'ha de cotitzar obligatòriament.

10. Els períodes cotitzats mentre la persona es troba dins d'aquest règim especial no computen per tenir dret a les prestacions econòmiques previstes per l'article 8, però sí que computen a l'efecte dels períodes cotitzats per les pensions de reversió.

11. Les prestacions de reembossament es cobreixen a comptar del primer dia de la data de la sol·licitud registrada a la Caixa Andorrana de Seguretat Social i sempre que estiguin al corrent de pagament de les cotitzacions.

12. Poden seguir formant part d'aquest règim especial les persones que són donades de baixa en el Servei d'Ocupació per patir una malaltia greu acreditada mèdicament per la Caixa Andorrana de Seguretat Social i que les incapacita per desenvolupar qualsevol activitat professional.

#### Esmena 14

#### De modificació

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata (11)*

Es proposa modificar els punts 1, 2 i 7 de l'article 14, amb el següent text:

“1. Es troben incloses dins d'aquest règim especial les persones compreses entre els 18 i els 65 anys, que volen pertànyer voluntàriament a aquest col·lectiu, no poden ser inscrites com a persones assegurades indirectes, tenen com a mínim 3 anys de residència continuada a Andorra en el moment d'afiliar-se, estan inscrites al Servei d'Ocupació com a demandants d'ocupació i no reben la prestació econòmica per desocupació involuntària.

2. Les persones majors de 35 anys han d'acreditar haver cotitzat a Andorra períodes de 36 mensualitats prèviament a la sol·licitud d'inscripció.

7. La base de cotització correspon al 55% del salari mínim oficial mensual.”

#### **Esmena 15**

#### **De modificació**

##### *Grup Parlamentari Demòcrata (3)*

Es proposa modificar els apartats 1 i 2 de l'article 14 amb el text següent:

“1. Es troben incloses dins d'aquest règim especial les persones compreses entre els 18 anys i els 65 anys, que volen pertànyer voluntàriament a aquest col·lectiu, tenen com a mínim tres anys de residència continuada a Andorra en el moment d'afiliar-s'hi, estan inscrites al Servei d'Ocupació com a demandants d'ocupació i no reben la prestació econòmica per desocupació voluntària.

2. Les persones majors de 35 anys han d'acreditar haver cotitzat a Andorra períodes de 36 mensualitats prèviament a la sol·licitud d'inscripció.”

#### **Article 15**

S'afegeix a la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, una disposició addicional quinzena amb la redacció següent:

Disposició addicional quinzena

1. Les persones que fan una activitat per compte propi, d'acord amb l'article 19 de la Llei, podran gaudir d'una reducció de la cotització si compleixen algun dels requisits següents:

a) Trobar-se en els 24 primers mesos a comptar de la data d'inici de l'activitat que dona lloc a la inscripció en el col·lectiu de persones que fan una activitat per compte propi.

b) Presentar, l'exercici econòmic anterior, un resultat inferior als 24.000 €, així com una xifra de negoci inferior a 150.000 € per als negocis relacionats amb serveis professionals i empresarials i a 300.000 € per a la resta de negocis.

Per determinar aquests imports s'aplica la normativa comptable vigent al Principat, amb els ajustaments positius resultants de considerar totes les retribucions en favor del titular de l'activitat i de les altres persones que hi treballin i convisquin amb el titular.

Per reglament es definiran les activitats incloses en els negocis relacionats amb serveis professionals i empresarials.

2. No es poden acollir a aquest règim les persones que fan més d'una activitat per compte propi, si alguna de les activitats no compleix el requisit de la lletra a), o totes les activitats considerades de forma agregada no compleixen els requisits establerts a la lletra b).

3. En el supòsit que l'activitat econòmica la faci més d'un treballador per compte propi, a efectes d'aquesta disposició addicional, el resultat de l'exercici i la xifra de negoci s'han d'imputar proporcionalment a cada treballador, llevat que s'acrediti una participació diferent en la propietat del negoci. Els límits de la lletra b) s'entenen per cadascun dels treballadors per compte propi.

4. La base de cotització correspon al percentatge del 75% de la base prevista pels articles 101 i 104 de la Llei.

5. Les prestacions econòmiques previstes per l'article 8 de la Llei s'han de calcular d'acord amb la base de càlcul per la qual cotitzen tal com es defineix en l'article 121 de la Llei, reduïda en la proporció indicada en l'apartat 4 anterior.

6. Les persones que desitgin acollir-se a la reducció han de presentar la documentació acreditativa del compliment dels requisits establerts, en la forma i els models establerts reglamentàriament.

7. En tot allò que no està regulat en aquesta disposició addicional i en el reglament del Govern que en desenvolupi el contingut, és d'aplicació supletòria la normativa del col·lectiu de persones que realitzen una activitat per compte propi.

#### **Disposició transitòria primera**

Les prestacions econòmiques pagades per la Caixa Andorrana de Seguretat Social l'import de les quals un cop deduïdes les cotitzacions de l'assegurat sigui igual o superior a 1.000 euros mensuals, no són revalorades durant l'any 2012.

Les prestacions econòmiques pagades per la Caixa Andorrana de Seguretat Social l'import de les quals un cop deduïdes les cotitzacions de l'assegurat sigui inferior a 1.000 euros mensuals es revaloren en un percentatge del 2% durant l'any 2012 i l'import màxim queda establert en 1.000 euros.

#### **Esmena 16**

#### **De supressió**

##### *Grup Parlamentari Socialdemòcrata (12)*

Es proposa suprimir la Disposició transitòria primera.

#### **Disposició transitòria segona**

Poden beneficiar-se del règim especial de l'article 224 bis les persones que, abans de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, complien els requisits que conté aquest article i mantindrien el règim per efecte de l'apartat 12.

#### **Disposició transitòria tercera**

Les prestacions atorgades o sol·licitades abans de l'entrada en vigor d'aquesta Llei que tinguin una continuïtat després d'entrar en vigor es regulen per



la legislació en vigor en el moment de produir-se el fet causant, sempre que aquesta Llei no sigui més favorable.

### Disposició derogatòria

Queda derogat l'article 206 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social.

Queda derogat l'article 27 de la Llei 31/2008, del 18 de desembre, de mesures de reactivació econòmica.

Queden derogades totes les disposicions anteriors a aquesta Llei en allò que hi siguin contràries.

### Esmena 17 De modificació

Grup Parlamentari Socialdemòcrata (13)

Es proposa modificar el redactat de la Disposició derogatòria amb el següent text:

“Queda derogat l'article 27 de la Llei 31/2008, del 18 de desembre, de mesures de reactivació econòmica.”

### Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de la data de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Xavier Montané Atero

## **Informe de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient relatiu al Projecte de Llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social**

La Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient ha examinat, en el decurs de les reunions celebrades els dies 12, 13 i 15 de desembre del 2011, l'informe del ponent relatiu al Projecte de Llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

#### Esmenes aprovades per unanimitat:

**Esmena 5** (*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*) de supressió a l'exposició de motius.

**Esmena 7** (*Grup Parlamentari Demòcrata*) de supressió de l'article 3.

**Esmena 8** (*Grup Parlamentari Demòcrata*) de modificació.

**Esmena 12** (*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*) de modificació de l'article 8.

**Esmena 17** (*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*) de modificació de la disposició derogatòria.

#### Esmenes aprovades per majoria:

**Esmena 4** (*Grup Parlamentari Demòcrata*) de modificació a l'exposició de motius.

**Esmena 15** (*Grup Parlamentari Demòcrata*) de modificació a l'article 14.

#### Esmenes no aprovades:

**Esmena 2** (*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*) de modificació a l'exposició de motius.

**Esmena 3** (*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*) de modificació a l'exposició de motius.

**Esmena 9** (*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*) de supressió de l'article 4.

**Esmena 10** (*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*) de supressió de l'article 5.

**Esmena 11** (*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*) de supressió de l'article 7.

**Esmena 14** (*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*) de modificació a l'article 14.

#### Esmenes retirades per transacció i aprovades per unanimitat:

**Esmena 13** (*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*) de modificació a l'article 13.

**Esmena 16** (*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*) de supressió de la disposició transitòria primera.

#### Esmenes retirades:

**Esmena 1** (*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*) de modificació a l'exposició de motius.

**Esmena 6** (*Grup Parlamentari Socialdemòcrata*) de modificació a l'article 3.

Nota de la Comissió: els membres de la Comissió han acordat, per unanimitat, realitzar algunes correccions ortogràfiques al text, incloure cometes en els articles de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social i modificar el títol del projecte de Llei per incloure-hi la data d'aprovació de la referida Llei 17/2008.

## **Projecte de Llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social**

### **Exposició de motius**

L'aplicació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social ha posat de manifest la necessitat d'adaptar aquesta norma a la conjuntura socioeconòmica actual.

De forma urgent, i mentre s'analitza una reforma de fons del sistema de seguretat social del Principat que permeti garantir la sostenibilitat del sistema de salut i de protecció social, escau modificar determinats

aspectes de la Llei que milloren la protecció social i sanitària de col·lectius amb dificultats i que ajuden a assolir els objectius de racionalització de la despesa.

En primer lloc, s'ha analitzat la situació particular de determinats col·lectius sense possibilitat d'afiliació a la seguretat social.

La Llei 17/2008 obliga totes les persones assalariades o que fan una activitat per compte propi a afiliar-se a la seguretat social. També s'hi poden afiliar les persones assegurades indirectes en les condicions que estableix la Llei.

Les persones que no es troben en cap dels tres supòsits anteriors no tenen possibilitat d'afiliar-se a la seguretat social ni de gaudir, per tant, de cobertura sanitària pública, fet que pot comprometre el dret a la protecció de la salut per motius econòmics. Entre aquestes persones hi ha els estudiants de més de 25 anys i les persones desocupades que no reben la prestació de desocupació involuntària, que implica l'afiliació a la seguretat social.

La modificació de la Llei crea un nou règim especial, en el qual s'inclouen les persones estudiants amb edats compreses entre els 25 i els 30 anys. Es preveu la possibilitat que els estudiants d'aquesta franja d'edat puguin cotitzar a la branca general per tenir dret a gaudir de les prestacions de reembossament. La quantitat que s'ha de cotitzar pren com a base el 55% del salari mínim mensual oficial.

Igualment, per a les persones desocupades i inscrites al Servei d'Ocupació que no reben la prestació econòmica per desocupació involuntària, es crea un altre règim especial que permet la cotització a la branca general i l'accés al dret a les prestacions de reembossament. En aquest cas, la base de càlcul per a la cotització correspon al salari mínim oficial mensual.

D'altra banda, els períodes d'inscripció al Servei d'Ocupació computen per tenir dret a les prestacions de viduïtat i orfenesa, i s'evita d'aquesta manera la possible pèrdua del dret de generar aquestes prestacions per a persones que han quedat desocupades.

Un altre aspecte que s'ha revisat, en aquests moments econòmicament difícils per a moltes empreses, és la base sobre la qual cotitzen els treballadors per compte propi. La Llei 17/2008 estableix que aquesta base correspon al salari mensual mitjà global del conjunt dels assalariats. L'import resultant que s'ha de cotitzar pot resultar excessiu per a les persones que fan determinades activitats econòmiques amb beneficis i ingressos escassos.

La modificació de la Llei inclou una disposició addicional que preveu una cotització reduïda específica en funció dels ingressos i dels beneficis de l'activitat que realitza el treballador per compte propi, i en tot cas durant els primers dos anys des de la data d'inici de l'activitat, afavorint d'aquesta manera la creació de nous negocis.

Pel que fa a la racionalització econòmica, el desequilibri continuat entre els ingressos i les despeses de la branca general de la seguretat social requereix un esforç per millorar l'assignació dels recursos disponibles a les prestacions mèdicament rellevants.

En aquest sentit, la modificació de la Llei preveu diversos percentatges de reembossament per a determinades prestacions en funció de la seva eficàcia i eficiència, estableix nous mecanismes de control per a les incapacitats temporals i modifica els imports de les pensions de reversió per apropar-los a la part contributiva.

Una altra modificació inclosa a la Llei preveu un límit per al import resultant en els casos en què concorrin el beneficiari d'una pensió temporal de viduïtat amb un o diversos beneficiaris de pensions d'orfenesa. Aquest import no pot excedir del 100% de la pensió o del salari que percebia la persona assegurada difunta, apropant així la prestació econòmica a la part contributiva.

S'introdueix també una disposició derogatòria que afecta l'article 27 de la Llei 31/2008, del 18 de desembre, de mesures de reactivació econòmica. Aquesta derogació comporta que els pensionistes que continuen treballant cotitzin a la branca general, de la mateixa manera que ho fan la resta de treballadors.

Totes aquestes modificacions milloren el sistema de seguretat social, amplien la població coberta i el fan més eficient.

Amb aquesta finalitat s'aprova la Llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social.

### **Article 1**

Es modifica l'article 99.2 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

"2. La persona assalariada amb una base de cotització inferior al salari mínim mensual oficial, sempre que no quedi inclosa en l'àmbit d'aplicació d'un dels règims especials previstos als articles 223 bis i 224, ha de complementar la cotització amb una quantitat que sumada a la cotització realitzada per l'empresa o les empreses sigui igual a aquesta base mínima, en les condicions que s'estableixin per reglament."

**Article 2**

Es modifica l'article 111.2 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

“2. En les prestacions en què la seva concessió o quantia requereix determinats períodes de cotització només són computables les cotitzacions efectivament realitzades o les expressament assimilades a aquestes.”

**Article 3**

Es modifica l'article 135.3 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

“3. Les despeses derivades de prestacions efectuades o prescrites com a conseqüència d'un accident no laboral o d'una malaltia comuna s'abonen en els percentatges següents, sense perjudici del que estableixen els apartats restants d'aquest article:

a) Les despeses sanitàries corresponents als actes efectuats o prescrits per cadascun dels professionals de la salut,

i. En general, el 75% de les tarifes de responsabilitat, d'acord amb la nomenclatura;

ii. Del 30% al 75% de les tarifes de responsabilitat d'acord amb la nomenclatura, les despeses derivades del cost dels medicaments, els productes d'ortopèdia i altres productes específics de salut;

iii. I del 50% al 75% de les tarifes de responsabilitat d'acord amb la nomenclatura, les despeses derivades dels actes de reeducació i readaptació funcional.

b) Les despeses d'hospitalització i d'internament, tant de sojorn com dels actes sanitaris efectuats durant l'hospitalització o l'internament, el 90% de les tarifes de responsabilitat d'acord amb la nomenclatura.

Els percentatges de reembossament a què es refereixen els apartats a)ii.- i a)iii.- s'estableixen segons el valor terapèutic del producte o de la prestació, el tipus de patologia a què van destinats, així com el grup de població afectat.”

**Article 4**

Es modifica l'article 140 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

“Article 140. *Finalització de les prestacions*

1. Les prestacions de reembossament atorgades com a conseqüència d'un accident o d'una malaltia constatats abans o després de la data del cessament laboral o de la finalització de l'activitat professional, es reembossen mentre duri la malaltia o els efectes de l'accident i sempre que la persona afectada

mantingui la residència a Andorra, d'acord amb els límits següents:

a) Fins a 60 dies després de la data del cessament o de la finalització si abans de la demanda de prestacions ha cotitzat menys de sis mesos.

b) Fins a 90 dies després de la data del cessament o de la finalització si abans de la demanda de prestacions ha cotitzat entre sis i trenta-sis mesos.

c) Fins a 120 dies després de la data del cessament o de la finalització si abans de la demanda de prestacions han cotitzat més de trenta-sis mesos.

2. Els límits establerts al número anterior, si en el moment de la data del cessament o de la finalització es perceben prestacions econòmiques d'incapacitat temporal o maternitat, comencen a comptar des del moment en què finalitza el dret a percebre la prestació a la qual té dret la persona beneficiària.”

**Article 5**

Es modifica l'article 146.4 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

“4. La no-presentació a les convocatòries de la Caixa Andorrana de Seguretat Social sense motiu justificat, no trobar-se al domicili en la franja horària segons el que s'estableixi per reglament, o qualsevol conducta contrària al procés curatiu en període d'incapacitat temporal, comporta l'alta administrativa i la suspensió de la prestació.”

**Article 6**

Es modifica l'article 148.2 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

“2. Les prestacions econòmiques per incapacitat temporal derivades d'accident no laboral o malaltia comuna es paguen a comptar del quart dia de l'emissió del certificat citat en l'article 144.”

**Article 7**

Es modifica l'article 178 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

“Article 178. *Import*

L'import del capital per defunció és igual a les despeses justificades derivades de l'òbit, amb un import màxim equivalent a tres vegades el salari global mensual mitjà cotitzat per al conjunt de les persones assalariades a la Caixa Andorrana de Seguretat Social de l'any immediatament anterior al fet causant.”

**Article 8**

Es modifica l'article 179 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

“Article 179. *Objecte*

1. Les pensions de reversió es destinen a compensar la pèrdua de guanys resultants de la defunció de la persona assegurada directa.
2. Existeixen dos tipus de pensions de reversió: de viduïtat i d'orfenesa. Les pensions de viduïtat poden ser temporals o vitalícies.
3. Quan concorri el beneficiari d'una pensió temporal de viduïtat amb un o diversos beneficiaris de pensions d'orfenesa, o diversos beneficiaris de pensions d'orfenesa, la suma dels respectius imports de pensió no pot excedir el 100% de la pensió o del salari que percebia la persona assegurada difunta -o de la suma d'ambdós si aquesta persona percebia l'una i l'altre-, o de la base de cotització dels assegurats per compte propi si el causant es trobava inclòs en aquest col·lectiu. En cas que es doni aquest excés, l'import de les pensions es redueix proporcionalment.
4. La persona beneficiària d'una pensió de viduïtat vitalícia que concorri en qualsevol dels supòsits de l'apartat anterior no tindrà reducció de la pensió per aquesta circumstància.”

**Article 9**

Es modifica l'article 180 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

“Article 180. *Generació del dret*

1. Perquè sigui efectiu el dret a la pensió de viduïtat, la persona assegurada difunta per motiu de malaltia comuna o accident no laboral ha d'haver cotitzat almenys trenta-sis mensualitats en els últims quaranta-vuit mesos a la branca general, si tenia menys de trenta anys, o seixanta mensualitats en els últims setanta-dos mesos, si tenia trenta o més anys en el moment de la defunció. També computaran com a períodes efectius de cotització aquells en què la persona assegurada difunta hagi estat inscrita com a demandant d'ocupació en el Servei d'Ocupació.
2. Quan la mort tingui per motiu un accident laboral o una malaltia professional, no es requereix un període mínim de cotització.
3. No computen per a la cotització de l'epígraf 1 les cotitzacions a la branca general de les persones de 65 anys o més que no perceben cap pensió i només cotitzen a la branca general.”

**Article 10**

Es modifica l'article 190.2 i s'afegeix l'article 190.3 a la Llei 17/08, de la seguretat social, amb la redacció següent:

“2. També es genera el dret a la pensió d'orfenesa quan la persona difunta no compleix aquests requisits generals, però ha cotitzat a la branca general com a mínim dotze mesos en els darrers divuit mesos abans de la seva mort. Computaran com a períodes efectius de cotització aquells en què la persona assegurada difunta hagi estat inscrita com a demandant d'ocupació en el Servei d'Ocupació.

3. No computen per a la cotització de l'epígraf anterior les cotitzacions a la branca general de les persones de 65 anys o més que no reben cap pensió de la Caixa Andorrana de Seguretat Social i que només cotitzen a la branca general.”

**Article 11**

Es modifica l'article 219 de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, que queda redactat com segueix:

“Article 219. *Tipus*

Són règims especials els corresponents a les persones següents:

- a) Els orfes de pare i mare i les altres persones la tutela o guarda de les quals es confia a l'Estat.
- b) Les persones internades en establiments penitenciaris.
- c) Les persones amb discapacitat.
- d) Les persones assegurades voluntàries a la branca de jubilació.
- e) Les persones assalariades que cobren una retribució inferior al salari mínim i són assegurades indirectes.
- f) Les persones prejubilades.
- g) Les persones estudiants dels 25 anys als 30 anys.
- h) Les persones registrades al Servei d'Ocupació que no reben la prestació econòmica per desocupació involuntària.”

**Article 12**

S'afegeix a la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, l'article 223 bis, amb la redacció següent:

“Article 223 bis. *Persones estudiants dels 25 anys als 30 anys*

1. Es troben incloses dins d'aquest règim especial les persones compreses entre els 25 anys i els 30 anys, ambdós inclosos, que voluntàriament volen pertànyer a aquest col·lectiu, no poden ser inscrites com a persones assegurades indirectes, cursen estudis

en un establiment d'ensenyança reconegut, no treballen de forma regular i no fan cap activitat laboral per compte propi. L'acreditació d'aquests requisits es fixa per reglament.

2. Aquestes persones han de sol·licitar la seva afiliació a la seguretat social i acreditar la seva condició d'acord amb el sistema regulat als articles 25 i següents i en el reglament que desenvolupi aquest article.

3. Aquestes persones han de comunicar l'inici o el cessament d'aquesta situació per ser donades d'alta o de baixa, respectivament, en aquest règim especial d'acord amb el sistema regulat als articles 33 i següents.

4. La inclusió en aquest règim especial dóna dret exclusivament a gaudir de les prestacions de reembossament segons el règim regulat pels articles 132 i següents, llevat de les prestacions de reembossament fins al 100% de les tarifes de responsabilitat per recursos econòmics insuficients.

5. L'obligació de cotitzar només correspon a la branca general, el percentatge és d'un 10% i l'ha d'assumir la persona assegurada.

6. La base de cotització correspon al 55% del salari mínim mensual oficial.

7. La cotització consisteix a aplicar a la base de cotització el percentatge corresponent. En el cas de fer activitats assalariades remunerades per sota del salari mínim oficial mensual i no treballar de forma regular, hauran de cotitzar també en el règim general, si bé no s'hi podrà aplicar el complement de cotització previst a l'article 99 d'aquesta Llei. També hauran de cotitzar en el règim general si, ocasionalment, durant els períodes de vacances reben un salari igual o superior al salari mínim mensual.

8. El pagament es fa mitjançant l'ingrés de la quantitat que s'ha de cotitzar obligatòriament. La Caixa Andorrana de Seguretat Social autoritza liquidacions de la cotització per períodes superiors al mes, en les condicions que es fixin reglamentàriament.

9. Els períodes cotitzats exclusivament en aquest règim especial no computen per tenir dret a les prestacions econòmiques descrites a l'article 8, ni generen dret a pensió de reversió.

10. Aquestes persones no poden tenir al seu càrrec assegurats indirectes, encara que també cotitzin al règim general.

11. Les prestacions de reembossament es cobreixen a comptar del primer dia de la data de la sol·licitud registrada a la Caixa Andorrana de Seguretat Social i

sempre que estiguin al corrent de pagament de les seves cotitzacions.”

### Article 13

S'afegeix a la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, l'article 224 bis, amb la redacció següent:

“Article 224 bis. *Persones registrades al Servei d'Ocupació que no reben la prestació econòmica per desocupació involuntària*

1. Es troben incloses dins d'aquest règim especial les persones compreses entre els 18 anys i els 65 anys, que volen pertànyer voluntàriament a aquest col·lectiu, tenen com a mínim tres anys de residència continuada a Andorra en el moment d'afiliar-s'hi, estan inscrites al Servei d'Ocupació com a demandants d'ocupació i no reben la prestació econòmica per desocupació voluntària.

2. Les persones majors de 35 anys han d'acreditar haver cotitzat a Andorra períodes de 36 mensualitats prèviament a la sol·licitud d'inscripció.

3. Aquestes persones poden sol·licitar la seva afiliació a la seguretat social, d'acord amb el sistema regulat als articles 25 i següents i en el reglament que desenvolupi aquest article.

4. Aquestes persones han de comunicar l'inici o el cessament d'aquesta situació per ser donades, respectivament, d'alta o de baixa d'acord amb el sistema regulat a l'article 33 i següents. La Caixa Andorrana de Seguretat Social i el Servei d'Ocupació poden compartir totes les informacions i dades que estimin necessàries o convenients per comprovar la validesa de les dades consignades en els expedients.

5. Aquestes persones tenen dret a gaudir de les prestacions de reembossament regulades en els articles 132 i següents i poden tenir al seu càrrec persones assegurades indirectes sempre que compleixin els requisits previstos per la Llei.

6. L'obligació de cotitzar només correspon a la branca general, el percentatge és d'un 10% i l'han d'assumir les persones assegurades.

7. La base de cotització correspon al 100% del salari mínim oficial mensual.

8. La cotització consisteix a aplicar a la base de cotització el percentatge corresponent.

9. El pagament es fa mitjançant l'ingrés de la quantitat que s'ha de cotitzar obligatòriament.

10. Els períodes cotitzats mentre la persona es troba dins d'aquest règim especial no computen per tenir dret a les prestacions econòmiques previstes per l'article 8, però sí que computen a l'efecte dels períodes cotitzats per les pensions de reversió.

11. Les prestacions de reembossament es cobreixen a comptar del primer dia de la data de la sol·licitud registrada a la Caixa Andorrana de Seguretat Social i sempre que estiguin al corrent de pagament de les cotitzacions.

12. Poden seguir formant part d'aquest règim especial les persones que són donades de baixa en el Servei d'Ocupació per patir una malaltia greu acreditada mèdicament per la Caixa Andorrana de Seguretat Social i que les incapacita per desenvolupar qualsevol activitat professional.”

#### **Article 14**

S'afegeix a la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social, una disposició addicional quinzena amb la redacció següent:

“Disposició addicional quinzena

1. Les persones que fan una activitat per compte propi, d'acord amb l'article 19 de la Llei, podran gaudir d'una reducció de la cotització si compleixen algun dels requisits següents:

a) Trobar-se en els 24 primers mesos a comptar de la data d'inici de l'activitat que dona lloc a la inscripció en el col·lectiu de persones que fan una activitat per compte propi.

b) Presentar, l'exercici econòmic anterior, un resultat inferior als 24.000 €, així com una xifra de negoci inferior a 150.000 € per als negocis relacionats amb serveis professionals i empresarials i a 300.000 € per a la resta de negocis.

Per determinar aquests imports s'aplica la normativa comptable vigent al Principat, amb els ajustaments positius resultants de considerar totes les retribucions en favor del titular de l'activitat i de les altres persones que hi treballin i convisquin amb el titular.

Per reglament es definiran les activitats incloses en els negocis relacionats amb serveis professionals i empresarials.

2. No es poden acollir a aquest règim les persones que fan més d'una activitat per compte propi, si alguna de les activitats no compleix el requisit de la lletra a), o totes les activitats considerades de forma agregada no compleixen els requisits establerts a la lletra b).

3. En el supòsit que l'activitat econòmica la faci més d'un treballador per compte propi, a efectes d'aquesta disposició addicional, el resultat de l'exercici i la xifra de negoci s'han d'imputar proporcionalment a cada treballador, llevat que s'acrediti una participació diferent en la propietat del negoci. Els límits de la lletra b) s'entenen per cadascun dels treballadors per compte propi.

4. La base de cotització correspon al percentatge del 75% de la base prevista pels articles 101 i 104 de la Llei.

5. Les prestacions econòmiques previstes per l'article 8 de la Llei s'han de calcular d'acord amb la base de càlcul per la qual cotitzen tal com es defineix en l'article 121 de la Llei, reduïda en la proporció indicada en l'apartat 4 anterior.

6. Les persones que desitgin acollir-se a la reducció han de presentar la documentació acreditativa del compliment dels requisits establerts, en la forma i els models establerts reglamentàriament.

7. En tot allò que no està regulat en aquesta disposició addicional i en el reglament del Govern que en desenvolupi el contingut, és d'aplicació supletòria la normativa del col·lectiu de persones que realitzen una activitat per compte propi.”

#### **Disposició transitòria primera**

Les prestacions econòmiques pagades per la Caixa Andorrana de Seguretat Social l'import de les quals un cop deduïdes les cotitzacions de l'assegurat sigui igual o superior a 2.000 euros mensuals, no són revalorades durant l'any 2012.

#### **Disposició transitòria segona**

Poden beneficiar-se del règim especial de l'article 224 bis les persones que, abans de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, complien els requisits que conté aquest article i mantindrien el règim per efecte de l'apartat 12.

#### **Disposició transitòria tercera**

Les prestacions atorgades o sol·licitades abans de l'entrada en vigor d'aquesta Llei que tinguin una continuïtat després d'entrar en vigor es regulen per la legislació en vigor en el moment de produir-se el fet causant, sempre que aquesta Llei no sigui més favorable.

#### **Disposició derogatòria**

Queda derogat l'article 27 de la Llei 31/2008, del 18 de desembre, de mesures de reactivació econòmica.

#### **Disposició final**

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de la data de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, es tramet al M. I. Sr. Síndic General, als efectes escaients.

Sílvia Calvó Armengol  
Vicepresidenta  
de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient  
Xavier Montané Atero  
President  
de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient

---

### A la M. I. Sindicatura

La sotasignat, Sílvio Eloïsa Bonet Perot, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa l'article 100 del Reglament del Consell General, mitjançant aquest escrit presento les reserves d'esmena següents al "Projecte de Llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social", publicada al Butlletí del Consell General núm. 48/2011 de data 11 de novembre del 2011.

#### Reserva d'esmena 1

Reserva de l'esmena 9 de l'informe del ponent (esmena 6 del Grup Parlamentari Socialdemòcrata), que proposa suprimir l'article 4.

#### Reserva d'esmena 2

Reserva de l'esmena 11 de l'informe del ponent (esmena 8 del Grup Parlamentari Socialdemòcrata), que proposa suprimir l'article 7.

Casa de la Vall, 19 de desembre de 2011

Sílvia Eloïsa Bonet Perot

### Edicte

---

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia en relació al **Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de desembre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

## Informe de la ponència de la Comissió Legislativa d'Economia

La M. I. Sra. Patrícia Riberaygua Marme, del Grup Parlamentari Demòcrata, nomenada ponent per la Comissió Legislativa d'Economia el dia 7 de desembre del 2011, a la vista del Projecte de Llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, proposa, segons el que disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

### Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril

#### Exposició de motius

D'ençà de l'entrada en vigor l'1 de gener del 2009 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, han transcorregut dos exercicis comptables complets en què s'han aplicat les disposicions d'aquesta Llei. Així, abans del 31 de juliol del 2010 i del 31 de juliol del 2011, els empresaris han hagut de dipositar els comptes dels exercicis 2009 i 2010, respectivament.

Tanmateix, una primera anàlisi dels comptes anuals dipositats pels empresaris i la complexitat d'aplicació de certes disposicions de la Llei recomanen la modificació d'algunes obligacions comptables amb vista a simplificar-ne la gestió, i també l'establiment d'algunes disposicions complementàries que introdueixen un nivell de control superior del compliment de les obligacions comptables. En resum, el règim de comptabilitat se simplifica, s'adapta millor a l'estructura del teixit empresarial andorrà i es fomenta el compliment efectiu de les obligacions establertes per la Llei.

Entre les modificacions proposades, es delimiten els exercicis comptables de les persones físiques fent-los coincidir amb l'any natural, se simplifica el règim de formulació dels comptes anuals consolidats per adaptar-lo als estàndards internacionals, i es modifiquen les sancions accessòries per les infraccions comptables greus i molt greus, amb el doble objectiu de prevenir l'incompliment de les obligacions comptables i evitar que el règim sancionador interfereixi en el funcionament ordinari de les societats.

Pel que fa a la modificació dels llindars, en primer lloc s'incrementa de 100.000 a 150.000 euros, la xifra d'ingressos totals anuals per sota de la qual els

empresaris persones físiques no han de dipositar els comptes a l'Administració. Tanmateix, aquesta modificació s'acompanya d'una nova obligació de presentació d'una declaració justificativa d'aquesta xifra d'ingressos per tots els empresaris que quedin exclosos de l'obligació de dipositar els comptes, a l'efecte de millorar el nivell de control i de conèixer la població d'empresaris no subjecta a l'obligació. En segon lloc, s'elimina la xifra de 250.000 euros corresponent als ingressos màxims anuals per poder-se acollir al règim simplificat de comptabilitat, i se'n deixa la determinació a la via reglamentària. D'aquesta forma, l'Administració pot modular els models de comptes anuals segons l'evolució del teixit empresarial del país.

### **Esmena 1** **De modificació**

#### *Grup Parlamentari Socialdemòcrata (1)*

Es proposa modificar el redactat del paràgraf 4 de l'exposició de motius amb el següent text:

“Pel que fa als llandars, s'incorpora l'obligació de presentar una declaració justificativa d'una xifra d'ingressos inferiors a 100.000 € per tots els empresaris persones físiques que quedin exclosos de l'obligació de dipositar els comptes a l'Administració, a l'efecte de millorar el nivell de control i de conèixer la població d'empresaris no subjecta a l'obligació.”.

El text s'estructura en cinc articles que modifiquen els aspectes descrits en els apartats anteriors, una disposició addicional que encomana al Govern la publicació del text refós de l'articulat de la Llei, i una disposició final que en fixa l'entrada en vigor.

#### **Article 1. Addició de l'apartat 2 de l'article 16**

S'afegeix a l'article 16 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, l'apartat 2 següent:

“2. En el cas d'empresaris persones físiques, la data de tancament de l'exercici és el 31 de desembre.”

#### **Article 2. Modificació de l'apartat 2 de l'article 17**

Es modifica l'apartat 2 de l'article 17 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, que queda redactat com segueix:

“2. El reglament del Govern referit en l'apartat anterior ha d'establir els models abreujats dels comptes anuals que poden formular els empresaris en els comptes dels quals es produeixin durant dos exercicis consecutius, almenys dues de les circumstàncies següents:

a) Que el total de les partides de l'actiu no superi els tres milions sis-cents mil euros.

b) Que l'import de la xifra total anual d'ingressos no superi els sis milions d'euros.

c) Que el nombre de treballadors durant l'exercici no sigui superior a vint-i-cinc.”

#### **Article 3. Modificació de l'article 34**

Es modifica l'article 34 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, que queda redactat com segueix:

“Article 34. *Formulació*

1. Amb data de tancament de l'exercici, i en el termini màxim de sis mesos a comptar d'aquesta data, l'òrgan d'administració de les societats matrius dels grups de societats han de formular i signar els comptes anuals i l'informe de gestió consolidats incloent-hi totes les societats filials que pertanyen al seu mateix grup de societats i també qualsevol societat filial d'aquestes, amb independència de la seva forma jurídica i del seu domicili social i d'acord amb el que s'estableix en aquest capítol.

2. Als efectes d'aquest capítol es considera que existeix un grup quan una societat denominada matriu pot exercir, directament o indirectament el control sobre altres societats denominades filials. Es presumeix que aquesta situació es produeix quan:

a) Posseeixi la majoria de drets de vot.

b) Tingui la facultat de nomenar o destituir la majoria dels administradors.

c) Pugui disposar, en virtut d'acords convinguts amb tercers, de la majoria dels drets de vot.

d) Hagi nomenat la majoria dels administradors exclusivament amb els seus vots i aquests exerceixin el seu càrrec en el moment en què s'ha de complir l'obligació establerta en l'apartat primer d'aquest article i durant els dos exercicis immediatament anteriors.

e) Quan la majoria dels administradors també siguin administradors o alts directius de la societat matriu o d'una societat filial d'aquesta. Aquest supòsit no donarà lloc a la consolidació si la societat, els administradors de la qual han estat nomenats en alguns dels casos previstos en les dues primeres lletres d'aquest apartat, està vinculada a una altra societat que no forma part del grup.

3. Als efectes de l'apartat anterior, als drets de vot de la societat matriu s'hi han d'afegir els drets de vot que posseeixi a través de qualsevol de les seves societats filials o de qualsevol persona que actuï en nom propi però per compte de la societat matriu o de qualsevol societat filial d'aquesta o els que disposi concertadament amb qualsevol persona.



4. L'obligació establerta en l'apartat primer d'aquest article no s'aplica quan en la data de tancament de l'exercici de la societat obligada a consolidar, el conjunt de les societats compreses en la consolidació no sobrepassen dos dels tres llindars establerts a l'article 72 de la Llei de societats anònimes i de responsabilitat limitada als efectes de sotmetre els comptes anuals a l'auditoria d'una persona que tingui la condició legal d'auditor de comptes.”

#### **Article 4. Modificació de l'article 43**

Es modifica l'article 43 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, que queda redactat com segueix:

“Article 43. Sancions accessòries

1. Per a les infraccions comptables greus i molt greus, a més d'imposar una sanció econòmica, es pot prohibir, durant un termini màxim de tres anys, contractar o signar convenis de col·laboració amb les administracions públiques, i també rebre'n ajudes i subvencions, o beneficiar-se de règims fiscals preferents.

2. Les sancions imposades per incomplir les obligacions de dipòsit que s'han d'efectuar prop del Registre de Societats causen la inadmissibilitat de qualsevol sol·licitud adreçada a aquest servei, a excepció dels títols relatius al cessament o dimissió d'administradors, la revocació o renúncia de poders, la dissolució de la societat i el nomenament de liquidadors, i tret dels actes ordenats per l'administració judicial o administrativa.

Un cop complertes les formalitats de dipòsit que han provocat la incoació de l'expedient sancionador, les sol·licituds es poden presentar de nou i es resolen normalment.”

#### **Article 5. Modificació de la disposició addicional**

Es modifica la disposició addicional de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, que queda redactat com segueix:

“Disposició addicional

Tots els empresaris estan obligats a dipositar els seus comptes anuals en el Registre de Dipòsit de Comptes, del Registre de Societats, de conformitat amb el que disposa el reglament aprovat pel Govern. Els empresaris que tenen la forma de societat anònima o de societat de responsabilitat limitada es regeixen per la seva legislació específica. Els empresaris, diferents de les societats anònimes o de responsabilitat limitada, que tinguin una xifra anual d'ingressos totals inferior a 150.000 euros, han de presentar un document de declaració justificatiu

sobre la seva xifra anual total d'ingressos i queden exclosos de l'obligació de dipositar els comptes.

S'encomana al Govern que modifiqui el Reglament que estableix el règim simplificat de comptabilitat. Aquest Reglament determina també la xifra anual total d'ingressos màxima perquè un empresari pugui acollir-se al règim simplificat de comptabilitat”.

#### **Esmena 2**

#### **De modificació**

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata (2)*

Es proposa modificar el redactat de l'article 5 amb el següent text:

“Es modifica la disposició addicional de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, que queda redactat com segueix:

“Disposició addicional

Tots els empresaris estan obligats a dipositar els seus comptes anuals en el Registre de Dipòsit de Comptes, del Registre de Societats, de conformitat amb el que disposa el reglament aprovat pel Govern. Els empresaris que tenen la forma de societat anònima o de societat de responsabilitat limitada es regeixen per la seva legislació específica. Els empresaris, diferents de les societats anònimes o de responsabilitat limitada, que tinguin una xifra anual d'ingressos totals inferior a 100.000 euros, han de presentar un document de declaració justificatiu sobre la seva xifra anual total d'ingressos i queden exclosos de l'obligació de dipositar els comptes.

S'encomana al Govern que modifiqui el Reglament que estableix el règim simplificat de comptabilitat per als empresaris que tinguin una xifra de negoci inferior a 250.000 euros”.

Motivació

Si bé estem d'acord en la millora del text de la disposició addicional en referència a la concreció del tipus de societats que es poden acollir a l'exclusió del dipòsit de comptes i de l'obligatorietat d'aquests a presentar una declaració justificativa, no compartim l'augment del llindar d'exclusió ni la determinació via reglament per optar al règim simplificat.

Partim de la base que la comptabilitat per a les empreses és una eina absolutament necessària per la seva pròpia organització i administració. Els avantatges de portar al dia la comptabilitat són conèixer per una banda la situació econòmica a cada moment i per l'altra, disposar d'informació per facilitar la presa de decisions. D'aquests controls també se'n beneficien els clients, proveïdors i, no ho oblidem, l'Administració.

Per això no estem d'acord en augmentar el llindar de 100.000 € a 150.000 € per excloure l'obligació de dipositar els comptes perquè cada vegada menys empreses facin la comptabilitat, al contrari, s'ha de promoure que les empreses la facin, encara que tinguin poc volum de negoci. Tampoc compartim el missatge que està donant el Govern augmentant els llindars, en el sentit que la comptabilitat és una càrrega per a les societats petites que no la poden assumir.

Tampoc compartim amb el Govern l'establiment via reglament de la xifra anual total d'ingressos màxima perquè els empresaris puguin acollir-se al règim simplificat de comptabilitat. L'establiment del llindar no s'ha de poder modular reglamentàriament "segons l'evolució del teixit empresarial del país" sinó que ha de venir determinat per llei sobre un model econòmic clar."

### **Disposició addicional**

S'encarrega al Govern que, en el termini màxim de trenta dies a partir de la data d'entrada en vigor d'aquesta Llei, publiqui al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, mitjançant el decret corresponent, el text refós de l'articulat de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, incloses totes les modificacions i addicions aportades mitjançant aquesta Llei."

### **Disposició final**

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Patricia Riberaygua Marme

## **Informe de la Comissió Legislativa d'Economia al Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril**

La Comissió Legislativa d'Economia ha examinat, en el decurs de la reunió celebrada el 15 de desembre del 2011, l'informe del ponent relatiu al Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

### Esmenes no aprovades:

**Esmena 1** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'exposició de motius.

**Esmena 2** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 5.

## **Projecte de llei de modificació de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril**

### **Exposició de motius**

D'ençà de l'entrada en vigor l'1 de gener del 2009 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, han transcorregut dos exercicis comptables complets en què s'han aplicat les disposicions d'aquesta Llei. Així, abans del 31 de juliol del 2010 i del 31 de juliol del 2011, els empresaris han hagut de dipositar els comptes dels exercicis 2009 i 2010, respectivament.

Tanmateix, una primera anàlisi dels comptes anuals dipositats pels empresaris i la complexitat d'aplicació de certes disposicions de la Llei recomanen la modificació d'algunes obligacions comptables amb vista a simplificar-ne la gestió, i també l'establiment d'algunes disposicions complementàries que introdueixen un nivell de control superior del compliment de les obligacions comptables. En resum, el règim de comptabilitat se simplifica, s'adapta millor a l'estructura del teixit empresarial andorrà i es fomenta el compliment efectiu de les obligacions establertes per la Llei.

Entre les modificacions proposades, es delimiten els exercicis comptables de les persones físiques fent-los coincidir amb l'any natural, se simplifica el règim de formulació dels comptes anuals consolidats per adaptar-lo als estàndards internacionals, i es modifiquen les sancions accessòries per les infraccions comptables greus i molt greus, amb el doble objectiu de prevenir l'incompliment de les obligacions comptables i evitar que el règim sancionador interfereixi en el funcionament ordinari de les societats.

Pel que fa a la modificació dels llindars, en primer lloc s'incrementa de 100.000 a 150.000 euros, la xifra d'ingressos totals anuals per sota de la qual els empresaris persones físiques no han de dipositar els comptes a l'Administració. Tanmateix, aquesta modificació s'acompanya d'una nova obligació de presentació d'una declaració justificativa d'aquesta xifra d'ingressos per tots els empresaris que quedin exclosos de l'obligació de dipositar els comptes, a l'efecte de millorar el nivell de control i de conèixer la població d'empresaris no subjecta a l'obligació. En segon lloc, s'elimina la xifra de 250.000 euros

corresponent als ingressos màxims anuals per poder-se acollir al règim simplificat de comptabilitat, i se'n deixa la determinació a la via reglamentària. D'aquesta forma, l'Administració pot modular els models de comptes anuals segons l'evolució del teixit empresarial del país.

El text s'estructura en cinc articles que modifiquen els aspectes descrits en els apartats anteriors, una disposició addicional que encomana al Govern la publicació del text refós de l'articulat de la Llei, i una disposició final que en fixa l'entrada en vigor.

#### **Article 1. Addició de l'apartat 2 de l'article 16**

S'afegeix a l'article 16 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, l'apartat 2 següent:

“2. En el cas d'empresaris persones físiques, la data de tancament de l'exercici és el 31 de desembre.”

#### **Article 2. Modificació de l'apartat 2 de l'article 17**

Es modifica l'apartat 2 de l'article 17 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, que queda redactat com segueix:

“2. El reglament del Govern referit en l'apartat anterior ha d'establir els models abreujats dels comptes anuals que poden formular els empresaris en els comptes dels quals es produeixin durant dos exercicis consecutius, almenys dues de les circumstàncies següents:

- a) Que el total de les partides de l'actiu no superi els tres milions sis-cents mil euros.
- b) Que l'import de la xifra total anual d'ingressos no superi els sis milions d'euros.
- c) Que el nombre de treballadors durant l'exercici no sigui superior a vint-i-cinc.”

#### **Article 3. Modificació de l'article 34**

Es modifica l'article 34 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, que queda redactat com segueix:

“Article 34. *Formulació*

1. Amb data de tancament de l'exercici, i en el termini màxim de sis mesos a comptar d'aquesta data, l'òrgan d'administració de les societats matrius dels grups de societats han de formular i signar els comptes anuals i l'informe de gestió consolidats incloent-hi totes les societats filials que pertanyen al seu mateix grup de societats i també qualsevol societat filial d'aquestes, amb independència de la seva forma jurídica i del seu domicili social i d'acord amb el que s'estableix en aquest capítol.

2. Als efectes d'aquest capítol es considera que existeix un grup quan una societat denominada matriu pot exercir, directament o indirectament el control sobre altres societats denominades filials. Es presumeix que aquesta situació es produeix quan:

- a) Posseeixi la majoria de drets de vot.
- b) Tingui la facultat de nomenar o destituir la majoria dels administradors.
- c) Pugui disposar, en virtut d'acords convinguts amb tercers, de la majoria dels drets de vot.
- d) Hagi nomenat la majoria dels administradors exclusivament amb els seus vots i aquests exerceixin el seu càrrec en el moment en què s'ha de complir l'obligació establerta en l'apartat primer d'aquest article i durant els dos exercicis immediatament anteriors.

e) Quan la majoria dels administradors també siguin administradors o alts directius de la societat matriu o d'una societat filial d'aquesta. Aquest supòsit no donarà lloc a la consolidació si la societat, els administradors de la qual han estat nomenats en alguns dels casos previstos en les dues primeres lletres d'aquest apartat, està vinculada a una altra societat que no forma part del grup.

3. Als efectes de l'apartat anterior, als drets de vot de la societat matriu s'hi han d'afegir els drets de vot que posseeixi a través de qualsevol de les seves societats filials o de qualsevol persona que actuï en nom propi però per compte de la societat matriu o de qualsevol societat filial d'aquesta o els que disposi concertadament amb qualsevol persona.

4. L'obligació establerta en l'apartat primer d'aquest article no s'aplica quan en la data de tancament de l'exercici de la societat obligada a consolidar, el conjunt de les societats compreses en la consolidació no sobrepassen dos dels tres llindars establerts a l'article 72 de la Llei de societats anònimes i de responsabilitat limitada als efectes de sotmetre els comptes anuals a l'auditoria d'una persona que tingui la condició legal d'auditor de comptes.”

#### **Article 4. Modificació de l'article 43**

Es modifica l'article 43 de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, que queda redactat com segueix:

“Article 43. *Sancions accessòries*

1. Per a les infraccions comptables greus i molt greus, a més d'imposar una sanció econòmica, es pot prohibir, durant un termini màxim de tres anys, contractar o signar convenis de col·laboració amb les administracions públiques, i també rebre'n ajudes i subvencions, o beneficiar-se de règims fiscals preferents.

2. Les sancions imposades per incomplir les obligacions de dipòsit que s'han d'efectuar prop del Registre de Societats causen la inadmissibilitat de qualsevol sol·licitud adreçada a aquest servei, a excepció dels títols relatius al cessament o dimissió d'administradors, la revocació o renúncia de poders, la dissolució de la societat i el nomenament de liquidadors, i tret dels actes ordenats per l'administració judicial o administrativa.

Un cop complertes les formalitats de dipòsit que han provocat la incoació de l'expedient sancionador, les sol·licituds es poden presentar de nou i es resolen normalment.”

#### **Article 5. Modificació de la disposició addicional**

Es modifica la disposició addicional de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, que queda redactat com segueix:

“Disposició addicional

Tots els empresaris estan obligats a dipositar els seus comptes anuals en el Registre de Dipòsit de Comptes, del Registre de Societats, de conformitat amb el que disposa el reglament aprovat pel Govern. Els empresaris que tenen la forma de societat anònima o de societat de responsabilitat limitada es regeixen per la seva legislació específica. Els empresaris, diferents de les societats anònimes o de responsabilitat limitada, que tinguin una xifra anual d'ingressos totals inferior a 150.000 euros, han de presentar un document de declaració justificatiu sobre la seva xifra anual total d'ingressos i queden exclosos de l'obligació de dipositar els comptes.

S'encomana al Govern que modifiqui el Reglament que estableix el règim simplificat de comptabilitat. Aquest Reglament determina també la xifra anual total d'ingressos màxima perquè un empresari pugui acollir-se al règim simplificat de comptabilitat”.

#### **Disposició addicional**

S'encarrega al Govern que, en el termini màxim de trenta dies a partir de la data d'entrada en vigor d'aquesta Llei, publiqui al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, mitjançant el decret corresponent, el text refós de l'articulat de la Llei 30/2007, del 20 de desembre, de la comptabilitat dels empresaris, modificada per la Llei 8/2010, del 22 d'abril, incloses totes les modificacions i addicions aportades mitjançant aquesta Llei.”

#### **Disposició final**

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia que, d'acord amb

l'article 100.1 del Reglament del Consell General, tramet al Sr. síndic general, als efectes escaients.

Olga Gelabert Fàbrega  
Vicepresidenta  
de la Comissió Legislativa d'Economia  
Sílvia Calvó Armengol  
Presidenta  
de la Comissió Legislativa d'Economia

## **2.2 Proposicions de llei**

### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de desembre del 2011, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Ladislau Baró Solà, president del Grup Parlamentari Demòcrata, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes a la **Proposició de llei de l'impost sobre el valor afegit**. El nou termini finalitza el dia 12 de març del 2012, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de desembre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de desembre del 2011, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Ladislau Baró Solà, president del Grup Parlamentari Demòcrata, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes a la **Proposició de llei de protecció contra el tabaquisme passiu ambiental**. El nou termini finalitza el dia 12 de març del 2012, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de desembre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

### 3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

#### 3.2.1 Projectes de llei qualificada

##### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de desembre del 2011, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 15 de desembre, sota el títol **Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei qualificada del matrimoni** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei qualificada i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 12 de març del 2012, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de desembre del 2011

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

#### Projecte de llei qualificada de modificació de la Llei qualificada del matrimoni

##### Exposició de motius

El procediment de mesures provisionals que regula l'article 63 de la Llei qualificada del matrimoni, del 30 de juny de 1995, ha resultat, a la pràctica, poc operatiu: amb freqüència, el termini que transcorre des de la sol·licitud fins a l'adopció d'aquestes mesures és quasi tan llarg com el que dura el procediment principal. Es pot dir, per tant, que, en aquests supòsits, les mesures provisionals no compleixen adequadament la funció que tenen assignada, cosa que pot ocasionar greus perjudicis al justiciable.

És cert que l'article 64 de la Llei permet al batlle, en casos de necessitat o d'urgència, adoptar mesures amb caràcter pràcticament immediat, fins i tot *inaudita altera parte*, però els òrgans jurisdiccionals han mostrat una prudència molt comprensible a l'hora d'adoptar mesures sense escoltar una de les parts afectades, i les limiten a supòsits veritablement excepcionals, de forma que el procediment de l'article 64 no serveix per pal·liar les insuficiències del procediment de l'article 63.

Per això ha semblat necessari regular de bell nou el procediment de l'article 63, amb la finalitat de fer possible l'adopció ràpida de mesures per regular provisionalment aspectes com l'ús del domicili conjugal, la guarda i custòdia dels fills menors, o l'atribució de pensions alimentàries, mentre es tramita la separació. Aquest nou procediment està guiat pels principis d'oralitat i immediatesa, i té com a acte central una compareixença conjunta de les parts davant del batlle.

Es tracta d'una innovació important, que ha de permetre una reducció molt substancial del termini d'adopció de les mesures provisionals, al qual s'ha volgut donar una gran flexibilitat per tal que el batlle pugui protegir amb celeritat els interessos que ho necessitin i evitar situacions de desemparament.

Ha semblat oportú aprofitar aquesta modificació de la Llei qualificada del matrimoni per aportar petites addicions puntuals a alguns altres dels preceptes que regulen aspectes processals. Així, s'introdueix a l'article 51.1 un nou element en el ventall de mesures que pot adoptar el batlle amb caràcter provisional, concretament la prohibició a un cònjuge d'entrar en contacte amb l'altre o amb els propis fills. S'introdueix també un nou apartat a l'article 61, per tal de preveure expressament la possibilitat que els cònjuges presentin una demanda conjuntament quan es tracta de procediments de mutu acord, tal com ja s'estava fent a la pràctica. Finalment, es creen dues noves disposicions addicionals; la primera té per objecte introduir una mínima regulació en la pràctica de la prova, i facilitar-la en determinats supòsits, mentre que la segona compleix l'objectiu d'estendre el procediment de mesures provisionals regulat per la Llei a l'adopció de mesures en relació amb els fills comuns de persones que no estan unides per matrimoni ni per una relació estable de parella.

Amb aquesta finalitat s'aprova aquesta Llei qualificada de modificació de la Llei qualificada del matrimoni, amb el contingut següent:

##### Article 1. Modificació de l'article 51.1

Es modifica l'article 51.1 de la Llei qualificada del matrimoni, que queda redactat de la manera següent:

"1. La jurisdicció civil, a instància del cònjuge que ha formulat demanda de nul·litat, de separació o de divorci, o que es proposi formular-la, apreciada la necessitat i la urgència del cas i tenint en compte els interessos familiars més necessitats de protecció, pot disposar les mesures provisionals que consideri oportunes en relació amb la separació dels cònjuges, amb l'atribució de l'ús de l'habitatge familiar i, oït el Ministeri Fiscal, amb la guarda i cura dels fills menors d'edat i el règim de visites, amb la

contribució dels cònjuges a les càrregues del matrimoni i a les despeses extraordinàries dels fills, i la fixació de la pensió per als fills. L'òrgan jurisdiccional pot igualment prohibir a un dels cònjuges entrar en contacte amb l'altre o amb els propis fills, en cas de perill greu per a la seva integritat física o psicològica.”

#### **Article 2. Introducció d'un nou apartat a l'article 61**

S'introdueix un nou apartat a l'article 61 de la Llei qualificada del matrimoni, numerat 1 bis, i situat entre els apartats 1 i 2, amb el text següent:

“1 bis. El procediment per a l'aprovació del conveni a què es refereix l'apartat precedent s'inicia bé per mitjà d'una demanda conjunta adreçada al batlle, acompanyada del conveni i de les proves escaients, o bé mitjançant un escrit conjunt dels cònjuges en qualsevol moment en el marc d'un procediment contenciós, en el qual s'interessi la continuació del procés de mutu acord, i acompanyat del conveni i de les proves escaients. En particular les parts han d'aportar els documents que acreditin la seva nacionalitat i residència, la celebració del matrimoni i la filiació dels fills comuns, quan procedeixi; han d'aportar també els documents que permetin valorar la capacitat econòmica de cada un d'ells, les necessitats econòmiques dels fills a càrrec, quan escaigui, i qualsevol altra circumstància que considerin oportuna.”

#### **Article 3. Modificació de l'article 63**

Es modifica l'article 63 de la Llei qualificada del matrimoni, que queda redactat de la manera següent:

##### **“Article 63**

1. El cònjuge que es proposi presentar una demanda de nul·litat, de separació o de divorci pot sol·licitar prèviament l'adopció de les mesures provisionals a què es refereix l'article 51 mitjançant un escrit adreçat a la Batllia; aquesta sol·licitud també la pot formular conjuntament amb l'escrit de demanda. Qualsevol dels cònjuges pot fer-ho així mateix en qualsevol moment posterior, durant la substanciació del judici principal, abans que recaigui sentència.

2. Si la sol·licitud de mesures provisionals es presenta abans de la demanda, s'assigna, per torn, al batlle que correspongui, el qual serà també competent per resoldre sobre la demanda principal, si es presenta durant la tramitació de les mesures provisionals o dins del termini previst a l'article 51.2. Si la sol·licitud de mesures provisionals es presenta conjuntament amb l'escrit de demanda, o amb posterioritat a aquesta demanda, és competent per resoldre-la el batlle que coneix la causa principal.

3. Un cop rebuda la sol·licitud de mesures provisionals, el batlle cita els cònjuges i, quan hi ha fills menors interessats, el Ministeri Fiscal, en una compareixença conjunta que té per objecte exclusiu l'adopció d'aquestes mesures. La compareixença s'ha de celebrar dins dels deu dies hàbils següents a la data de la sol·licitud, i els cònjuges han d'assistir-hi acompanyats dels seus advocats i proveïts de tots els elements de prova de què es vulguin valer i que estiguin a la seva disposició. En el cas que algun dels cònjuges, degudament citat, comparegui sense advocat, serà assistit per l'advocat de guàrdia.

En particular les parts han d'aportar els documents que acreditin la seva nacionalitat i la seva residència, la celebració del matrimoni i la filiació dels fills comuns, quan sigui procedent; han d'aportar també els documents que permetin valorar la capacitat econòmica de cada una, les necessitats econòmiques dels fills a càrrec, quan escaigui, i qualsevol altra circumstància que considerin oportuna.

4. En l'acte de compareixença, el batlle invita els cònjuges a posar-se d'acord sobre les mesures provisionals a adoptar. Aquest acord no és vinculant per a les pretensions respectives de les parts en el procediment principal de nul·litat, de separació o de divorci, ni per a la decisió que adopti el Tribunal en relació amb les mesures definitives. Si una de les parts, degudament citada, no compareix, s'ha de procedir en la forma prevista al punt 6 d'aquest article.

5. Si els cònjuges arriben a un acord, el batlle, després d'escoltar el Ministeri Fiscal, quan escaigui, pot aprovar-lo i, en aquest cas, dicta un aute en el qual resol l'adopció de les mesures. Aquest aute pot ser modificat en la forma prevista al punt 7 d'aquest article.

6. Quan els cònjuges no arriben a un acord, o l'acord a què arriben no sigui aprovat pel batlle, el batlle ha d'escoltar les seves al·legacions i les del Ministeri Fiscal, quan escaigui; ha d'examinar les proves que aportin, i ha de resoldre mitjançant un aute, que dicta en el mateix moment o dins dels 5 dies hàbils següents. Per excepció, si el batlle, d'ofici o a instància de part, considera procedent practicar alguna prova que no es pugui dur a terme en el mateix acte, ha d'assenyalar una data per fer-ho al més aviat possible, però pot, tanmateix, adoptar algunes mesures amb caràcter provisionalíssim mentre no dicta la resolució. Un cop practicada la prova, el batlle la trasllada a les parts perquè en un termini de cinc dies hàbils formulin els escrits de conclusions, i resol dins dels cinc dies hàbils següents mitjançant un aute.

7. Les mesures provisionals adoptades queden sense efecte en el supòsit previst per l'article 51.2, quan

siguin substituïdes per les que estableixi la sentència, o quan acabi el procediment principal d'una altra forma. Mentre subsisteixin, poden ser modificades pel batlle, en els supòsits en què s'hagi produït un canvi significatiu de les circumstàncies que es van tenir en compte per adoptar-les. El procediment serà el mateix que es preveu en aquest article.”

#### **Article 4. Introducció d'una disposició addicional primera**

S'introdueix a la Llei qualificada del matrimoni una disposició addicional primera amb el text següent:

“Disposició addicional primera

1. En les demandes conjuntes de separació i de divorci, el batlle pot admetre com a prova les declaracions de testimonis que s'aportin per escrit, si estan datades i signades en totes les planes per la persona que declara, amb l'esment manuscrit “llegit i aprovat”, i s'hi acompanya una còpia d'un document d'identitat del declarant.

2. El batlle també pot admetre com a prova les declaracions de testimonis a què es refereix l'apartat precedent en les demandes contencioses, quan s'aportin amb l'exclusiva finalitat d'acreditar la causa de separació o de divorci, i en les demandes de mesures provisionals i de modificació de mesures provisionals.”

#### **Article 5. Introducció d'una disposició addicional segona**

S'introdueix a la Llei qualificada del matrimoni una disposició addicional segona amb el text següent:

“Disposició addicional segona

Les mesures previstes als articles 62 i 63 d'aquesta Llei es poden adoptar també, a instància de part, en relació amb les persones que no estiguin casades ni acreditin una unió estable de parella, i amb els seus fills. En aquest cas, la resolució adopta la forma de sentència.”

#### **Disposició derogatòria**

Queden derogades totes les normes o disposicions de rang igual o inferior que s'oposin o contradiguin el que estableix aquesta Llei.

#### **Disposició final**

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de la data de publicació en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

## **4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN**

### **4.4.1 Preguntes**

#### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 19 de desembre del 2011, ha examinat les preguntes amb resposta escrita del Govern presentades pel M. I. Sr. Gerard Barcia Duedra, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 19 de desembre del 2011, relatives a **les baixes per jubilació del Cos de Policia** i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-les a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 1303).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 19 de desembre del 2011

Vicenç Mateu Zamora

Síndic General

#### **Molt Il·lustre Senyor**

El sotassinat, Gerard Barcia Duedra, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposen els articles 129 i següents del Reglament del Consell General, formulo les preguntes següents perquè, en el millor termini, el Govern presenti, per escrit, les respostes corresponents.

#### **Preguntes que es formulen al Govern relatives a les baixes per jubilació del Cos de Policia**

Motivació

Els sindicats de personal del Cos de Policia (SIPA i CFPA) han fet públic que durant l'any 2011 una quinzena d'efectius del Cos especial seran baixa per jubilació. Vista la preocupació del Grup Parlamentari Socialdemòcrata i la ciutadania entorn a la seguretat ciutadana i a la correcta dimensió del Cos de Policia per poder-la assegurar, es pregunta:

1. Quants efectius del Cos de Policia s'hauran jubilat durant l'any 2011?
2. Quants efectius del Cos de Policia es preveu que es jubilin durant els propers mesos?
3. En quines àrees i en quines quantitats s'han repartit aquestes baixes per jubilació?
4. Quines accions té previstes Govern per tal de fer front a aquesta davallada de personal al Cos de Policia i el manteniment de la seguretat ciutadana?

Preguntes que hauran de ser respostes, per escrit, en el termini establert reglamentàriament.

Casa de la Vall, 19 de desembre de 2011

Gerard Barcia Duedra

Conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata

## Butlletí del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 262/94  
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €  
Subscripcions: Tel. 877877